

入居審査必要書類チェックシート

下のチェック(☑)を見てください。その書類を出してください。

	No.	必要書類	書類一覧
本人を 確認します	①	☐	パスポート
	②	☐	在留カード
あなたの 仕事/学校を 確認します	③	☐	勤務証明書
	④	☐	在学証明書
	⑤	☐	勤労資格証明書
	⑥	☐	資格外活動許可書
収入・給料を 確認します	⑦	☐	源泉徴収票
	⑧	☐	給与明細書
	⑨	☐	納税証明書
	⑩	☐	前年度の確定申告の写し
	⑪	☐	給与支払い(予定)の証明書 ※これから仕事を始める人
	⑫	☐	銀行の送金証明書
	⑬	☐	奨学金支給証明書
	⑭	☐	預貯金の証明(通帳のコピー)

Tenancy Examination Required Documents Check Sheet

Please see the items checked (☑) below and submit the documents indicated.

	No.	Required	Documents
To check your identity	①	☐	Passport
	②	☐	Resident Card
To check your employment/ school	③	☐	Certificate of employment
	④	☐	Certificate of school attendance
	⑤	☐	Certificate of authorized employment
	⑥	☐	extra-status activity permit
To check your income/ salary	⑦	☐	Certificate of tax withholding
	⑧	☐	Salary details
	⑨	☐	Certificate of tax payment
	⑩	☐	Copy of previous year's income tax return
	⑪	☐	Certificate of (planned) salary payment (If you have not yet started work)
	⑫	☐	Bank remittance details
	⑬	☐	Certificate of scholarship payment
	⑭	☐	Documentation of bank deposits and savings (copy of passbook)

【日本語版】

【英語版】

資料編

2 入居審査必要書類 チェックシート

入住审查所需文件核对清单

请查看以下打勾处 (☑)，并提交相关资料。

	编号	需提交的文件	文件名称
确认本人的材料	①	☐	护照
	②	☐	在留卡
确认你的工作 / 学校的材料	③	☐	勤务证明书 (在职证明)
	④	☐	在学证明书
	⑤	☐	勤劳资格证明书
	⑥	☐	资格外活动许可书
确认收入 · 工资的材料	⑦	☐	源泉征收票
	⑧	☐	给与明细书 (工资明细)
	⑨	☐	纳税证明书
	⑩	☐	上一年度的确定申告复印件
	⑪	☐	工资支付 (预定) 证明书 ※ 即将开始工作的人
	⑫	☐	银行汇款证明书
	⑬	☐	奖学金支付证明书
	⑭	☐	存款证明 (存折复印件)

입주 심사 필요 서류 체크 시트

아래의 체크(☑)를 확인해 주십시오. 그 서류를 제출해 주십시오.

	No	필요 서류	서류 일람
본인을 확인합니다.	①	☐	여권
	②	☐	재류카드
당신의 직업/학교를 확인합니다.	③	☐	재직증명서
	④	☐	재학증명서
	⑤	☐	근로자격증명서
	⑥	☐	자격외활동허가서
소득/급여를 확인합니다.	⑦	☐	원천징수표
	⑧	☐	급여명세서
	⑨	☐	납세증명서
	⑩	☐	전년도 확정신고 사본
	⑪	☐	급여지불 (예정) 증명서 ※ 앞으로 일을 시작하는 사람
	⑫	☐	은행 송금증명서
	⑬	☐	장학금지급증명서
	⑭	☐	예저금 증명 (통장 사본)

【中国語版】

【韓國語版】

Hoja de Chequeo de Documentación Necesaria para Examinar la Solicitud de Alquiler

Compruebe los documentos marcados (☑) a continuación. Presente tales documentos.

	Núm.	Necesidad de Presentación	Listado de Documentos
Hacemos una comprobación de su identificación personal.	①	☐	Pasaporte
	②	☐	Tarjeta de residencia
Hacemos una comprobación de su trabajo o escuela.	③	☐	Certificado de empleo
	④	☐	Certificado de matrícula
	⑤	☐	Certificado de calificación laboral
	⑥	☐	Permiso de actividad fuera de calificación
Hacemos una comprobación de sus ingresos y salario.	⑦	☐	Certificado de impuesto deducido de la fuente de ingresos
	⑧	☐	Especificación de pago de salario
	⑨	☐	Certificado de pago de impuestos
	⑩	☐	Copia de la declaración de renta del año fiscal anterior
	⑪	☐	Certificado de pago de salario (previsto) ※ Personas que vayan a comenzar a trabajar
	⑫	☐	Certificado bancario de remesas
	⑬	☐	Certificado de pago de becas
	⑭	☐	Certificado de ahorros (copia de libreta bancaria)

Folha de checagem dos documentos necessários para o exame de possibilidade de mudança para o imóvel

Veja os itens checados (☑) abaixo. Apresente estes documentos.

	No.	Documento necessário	Lista dos documentos
Será verificada a sua identidade	①	☐	Passaporte
	②	☐	Cartão de permanência (Zairyu Card)
Será verificado o seu trabalho/sua escola	③	☐	Certificado de trabalho
	④	☐	Certificado de estudante
	⑤	☐	Certificado de qualificação de trabalho
	⑥	☐	Permissão de atividades além da qualificação
Será verificada a sua renda/seu salário	⑦	☐	Comprovante de imposto de renda retido na fonte
	⑧	☐	Demonstrativo de pagamento
	⑨	☐	Certificado de pagamento de imposto
	⑩	☐	Cópia da declaração de imposto de renda do ano passado
	⑪	☐	Certificado do pagamento do salário (previsto) ※ Pessoa que irá começar a trabalhar de agora em diante
	⑫	☐	Certificado de envio do banco
	⑬	☐	Certificado de pagamento da bolsa de estudos
	⑭	☐	Certificado da poupança (cópia da caderneta do banco)

【スペイン語版】

【ポルトガル語版】

資料編

2 入居審査必要書類 チェックシート

Danh mục kiểm tra các giấy tờ cần thiết khi xem xét cho thuê nhà

Hãy xem các mục được đánh dấu (☑). Hãy nộp các giấy tờ đó.

	No	Giấy tờ cần thiết	Danh mục các loại giấy tờ thủ tục
Xác nhận đích danh	①	☐	Hộ chiếu
	②	☐	Thẻ ngoại kiều
Xác nhận nơi làm việc, trường học của bạn	③	☐	Giấy chứng nhận nhân viên
	④	☐	Giấy chứng nhận học sinh sinh viên
	⑤	☐	Giấy chứng nhận tư cách lao động
	⑥	☐	Giấy phép hoạt động ngoài tư cách lưu trú
Xác nhận thu nhập, tiền lương	⑦	☐	Bảng kê khấu trừ thuế thu nhập
	⑧	☐	Bảng lương chi tiết
	⑨	☐	Giấy chứng nhận nộp thuế
	⑩	☐	Bản sao tờ khai thuế năm tài khóa trước
	⑪	☐	Giấy chứng nhận (dự định) thanh toán lương ※ Nếu bây giờ mới bắt đầu đi làm
	⑫	☐	Giấy chứng nhận chuyển tiền của ngân hàng
	⑬	☐	Giấy chứng nhận cấp tiền học bổng
	⑭	☐	Chứng minh tiền tiết kiệm (bản sao sổ tiết kiệm)

बसाईसराइमा आवश्यक कागजातको चेक सिट

तलको चेक (☑) हेर्नुहोस् । त्यो कागजपत्र निकाल्नुहोस् ।

	न	आवश्यक कागजात	कागजात सूची
व्यक्ति स्वयं भएको पुष्टि गरिन्छ	①	☐	पासपोर्ट
	②	☐	निवास कार्ड
तपाईंको कार्यालय / विद्यालय पुष्टि गरिन्छ	③	☐	कर्मचारी प्रमाणपत्र
	④	☐	हालको स्कुलको प्रमाणपत्र
	⑤	☐	कार्य योग्यता प्रमाण पत्र
	⑥	☐	योग्यता बाहिरको गतिबिधि इजाजतपत्र
आयआर्जन तथा तलब पुष्टि गर्ने कागजातहरू	⑦	☐	कर स्रोतको लिष्ट
	⑧	☐	तलब विवरण पत्र
	⑨	☐	कर प्रमाणपत्र
	⑩	☐	अघिल्लो वर्षको कर फिर्ताको प्रतिलिपि
	⑪	☐	तलब भुक्तानी प्रमाण पत्र (योजनारत) * अब देखिकाम गर्ने व्यक्ति
	⑫	☐	बैंकको भुक्तानी प्रमाणपत्र
	⑬	☐	छात्रवृत्ति अनुदान प्रमाणपत्र
	⑭	☐	डिपोजिट र बचत रकमको प्रमाण (पासबुकको प्रतिलिपि)

【ベトナム語版】

【ネパール語版】

เอกสารตรวจสอบรายการเอกสารที่จำเป็น ในการตรวจสอบตอนย้ายเข้า

กรุณาตรวจสอบเครื่องหมาย (☑) กำกับไว้ดังต่อไปนี้ และโปรดยื่นเอกสารดังกล่าว

	หมายเลข	เอกสารจำเป็น	รายการแสดงเอกสารทั้งหมด
บริษัทขอตรวจสอบ ยืนยันตัวตน	①	☐	หนังสือเดินทาง
	②	☐	บัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย (Resident Card)
บริษัทขอตรวจสอบ งาน/สถานศึกษาของ ท่าน	③	☐	เอกสารรับรองการทำงานจากบริษัท
	④	☐	เอกสารรับรองสถานภาพนักศึกษา
	⑤	☐	เอกสารรับรองคุณสมบัติการทำงาน
	⑥	☐	ใบอนุญาตทำกิจกรรมพิเศษ
บริษัทขอตรวจสอบ รายได้/เงินเดือน	⑦	☐	เอกสารรับรองการหักภาษี
	⑧	☐	เอกสารรายละเอียดเงินเดือน
	⑨	☐	เอกสารรับรองการชำระภาษี
	⑩	☐	สำเนาแบบแสดงรายการภาษีเงินได้ของปี ที่ผ่านมา
	⑪	☐	เอกสารรับรองการจ่ายเงินเดือน (แสดงเงินเดือนที่จะได้รับ) * สำหรับผู้ที่กำลังจะเริ่มงาน
	⑫	☐	รายละเอียดการโอนเงินผ่านธนาคาร
	⑬	☐	เอกสารรับรองการชำระเงินการศึกษา
	⑭	☐	เอกสารรับรองเงินฝากธนาคาร (สำเนาน้ำหนักบัญชี)

Lembar Cek Dokumen Untuk Pemeriksaan Sewa-Menyewa

Silakan baca bagian bertanda centang (☑) di bawah.
Silakan serahkan dokumen-dokumen tersebut.

	No.	Diperlukan	Dokumen
Konfirmasi identitas	①	☐	Passport
	②	☐	Kartu Kependudukan / Residensi
Konfirmasi pekerjaan/ studi	③	☐	Surat Keterangan Pekerjaan
	④	☐	Surat Keterangan Kehadiran Sekolah
	⑤	☐	Surat Otorisasi Keterangan Pekerjaan
	⑥	☐	Surat Keterangan Izin Aktivitas lain-lain
Konfirmasi penghasilan/ gaji	⑦	☐	Surat Keterangan pemotongan pajak
	⑧	☐	Detil/Slip Gaji
	⑨	☐	Surat Keterangan Pembayaran Pajak
	⑩	☐	Salinan Pengembalian Pajak Tahun sebelumnya
	⑪	☐	Surat Keterangan (Rencana) Pembayaran Gaji * Jika Anda akan mulai bekerja.
	⑫	☐	Rincian Pengiriman Uang di Bank
	⑬	☐	Surat Keterangan Pembayaran beasiswa
	⑭	☐	Dokumen tabungan bank (fotokopi buku tabungan)

【タイ語版】

【インドネシア語版】

資料編

2 入居審査必要書類 チェックシート

နေထိုင်မှုစစ်ဆေးရန်လိုအပ်သောစာရွက်စာတမ်းများစစ်ဆေးခြင်းစာရွက်

အောက်ပါ အမှတ်ခြစ်ထားသည် (☑) များကို ကြည့်ပါ။ ထိုစာရွက်စာတမ်းများကို တင်ပြပေးပါ။

	No.	လိုအပ်သော စာရွက်စာတမ်းများ	စာရွက်စာတမ်းများစာရင်း
ကာယကံရှင်ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုပါမည်	①	☐	ပတ်စ်ပို့
	②	☐	နိုင်ငံခြားသားစိစစ်ရေးကဒ်ပြား
သင်၏ အလုပ်/ ကျောင်းကို အတည်ပြုပါမည်	③	☐	အလုပ်ထောက်ခံစာ
	④	☐	ကျောင်းတက်နေကြောင်းထောက်ခံစာ
	⑤	☐	အလုပ်လုပ်နေကြောင်းအထောက်အထား
	⑥	☐	အချိန်ပိုင်းအလုပ်လုပ်ခွင့်ပါမစ်
ဝင်ငွေ၊ လစာကို အတည်ပြုပါမည်	⑦	☐	ဝင်ငွေခွန်
	⑧	☐	လခစာရွက်
	⑨	☐	အခွန်ဆောင်ထားသည့်စာရွက်
	⑩	☐	ယမန်နှစ်ကအခွန်ပြန်အမ်းခြင်းမိတ္တူ
	⑪	☐	လစာပေးချေခြင်း (အစီအစဉ်) ၏အထောက်အထား * အခုမှစပြီးအလုပ်လုပ်မည့်သူ
	⑫	☐	ငွေလွှဲစာရွက်အထောက်အထား
	⑬	☐	ပညာသင်ဆုကြေးငွေလွှဲစာရွက်
	⑭	☐	ငွေစုခြင်းအထောက်အထား (ဘဏ်စာအုပ်မိတ္တူ)

ការត្រួតពិនិត្យសិទ្ធិកាន់កាប់ដែលតម្រូវឱ្យមាន នត្តាពិនិត្យឯកសារ

សូមមើលសញ្ញាដឹក(☑)ខាងក្រោម។ សូមដាក់នូវឯកសារនោះ។

	លេខ	តម្រូវឱ្យមាន	ឯកសារ
បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណសម្បត្តិ	①	☐	លិខិតឆ្លងដែន
	②	☐	ប័ណ្ណអ្នកស្នាក់នៅ
បញ្ជាក់ការងារ/សាលារៀនរបស់អ្នក	③	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការងារ
	④	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការទៅចូលរៀននៅ សាលា
	⑤	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការងារដែលមានសិទ្ធិអនុញ្ញាត
	⑥	☐	លិខិតអនុញ្ញាតអំពីកិច្ចការមានឋានៈ បន្ថែម
បញ្ជាក់ប្រាក់ចំណូល · ប្រាក់ខែ	⑦	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការដកយកពន្ធ
	⑧	☐	ព័ត៌មានលម្អិតអំពីប្រាក់ខែ
	⑨	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការទូទាត់ប្រាក់ពន្ធ
	⑩	☐	ឯកសារថតចម្លងនៃសំណងពន្ធលើប្រាក់ ចំណូលពីឆ្នាំមុន
	⑪	☐	លិខិតបញ្ជាក់ការទូទាត់ប្រាក់ខែ(គ្រោង ទុក) * ករណីនឹងចាប់ផ្តើមធ្វើការពីពេលនេះ
	⑫	☐	ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការផ្ទេរប្រាក់ធនាគារ
	⑬	☐	លិខិតបញ្ជាក់អំពីការទូទាត់ប្រាក់អាហារូបករណ៍
	⑭	☐	ការបញ្ជាក់ប្រាក់សន្សំ(ច្បាប់ចម្លងនៃសៀវ គេតណនីធនាគារ)

【ミャンマー語版】

【カンボジア語版】

Listahan ng mga kinakailangang dokumento sa pagsuri ng Mangungupahan

Mangyaring tingnan ang mga may tsek (☑) sa baba.
Isumite ang mga dokumentong ito.

	No.	Kailangang isumite	Mga dokumento
Kukumpirmahin ang pagkakakilanlan	①	☐	Pasaporte
	②	☐	Resident Card
Kukumpirmahin ang inyong trabaho/paaralan	③	☐	Sertipiko ng Pagka-empleyo
	④	☐	Sertipiko ng pagpasok sa eskwelahan
	⑤	☐	Sertipiko ng awtorisadong pagka-empleyo
	⑥	☐	Permiso sa mga aktibidad bilang may xtra-status
Kukumpirmahin ang inyong kita/sahod	⑦	☐	Sertipiko ng income tax/ buwis sa sahod
	⑧	☐	Detalye ng natatanggap na sahod
	⑨	☐	Sertipiko ng pagbayad ng buwis
	⑩	☐	Kopya ng patunay ng pagbayad ng buwis noong nakaraang taon
	⑪	☐	Sertipiko ng inaasahang sahod (kung magsisimula pa lang magtrabaho)
	⑫	☐	Detalye ng mga padalang pera natatanggap sa bangko
	⑬	☐	Sertipiko ng pagtanggap ng pera mula sa scholarship
	⑭	☐	Patunay ng mga deposito at naiipon sa bangko. (kopya ng passbook)

Түрээслэх гэрээнд шаардлагатай бичиг баримтын жагсаалт

Доорх(☑)тэмдэглэгээ үзнэ үү. Тэр бичиг баримтыг бүрдүүлнэ үү.

	No.	Шаардлагатай	Бичиг баримтын жагсаалт
Тухайн хүн өөрөө мөн эсэхийг шалгана	①	☐	Гадаад паспорт
	②	☐	Оршин суугчийн үнэмлэх
Ажил / сургуулийг шалгана	③	☐	Ажлын газрын тодорхойлолт
	④	☐	Сургуулийн тодорхойлолт
	⑤	☐	Ажиллах зөвшөөрөл
	⑥	☐	Визийн статусаас гадуур ажиллах зөвшөөрөл
Орлого / цалинг шалгана	⑦	☐	Суутгалын хуудас
	⑧	☐	Цалингийн хуулга
	⑨	☐	Татвар төлбөрийн гэрчилгээ
	⑩	☐	Өнгөрсөн жилийн татварын тайлангийн хуулга
	⑪	☐	Цалин олгох (олгох төлөвлөгөөтэй байгаа) тодорхойлолт *Шинээр ажилд орж байгаа тохиолдолд
	⑫	☐	Банкны мөнгө гуйвуулсан тодорхойлолт
	⑬	☐	Тэтгэлэгт оюутны тодорхойлолт
	⑭	☐	Хадгаламжийн дансны үлдэгдлийн тодорхойлолт (Хадгаламжийн дэвтрийн хуулбар)

【タガログ語版】

【モンゴル語版】